

**UTOMHUSARMATUR
UTENDØRSARMATUR
ULKOVALAISIN
UDENDØRS ARMATUR**



UTOMHUSARMATUR

INTRODUKTION

Du får själv byta ut el-material såsom sladdar, lamphållare och stickproppar i flyttbara bruksföremål och vägguttag, samt strömbrytare i fast installation om du säkert vet hur du ska göra. Felmontering kan innebära livsfara och brandrisk. Endast behörig installatör får utföra nyinstallation eller utökning av befintlig installation (montera fast el-materiel i eller på väggar och tak) samt byta ut fast el-materiel i våta utrymmen, t.ex. i badrum eller utomhus.

Läs noggrant igenom anvisningen innan monteringen påbörjas.

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

- Belysningen är avsedd för utomhusbruk och kräver behörig elinstallatör för montering.
- Max nätspänning: 230 V, 50 Hz.
- Kontrollera alltid att nätspänningen är fränkopplad före installation och/eller servicearbete.
- Vidrör ej glödlampans när den lyser, den blir mycket varm. Efter släckning, vänta tills den svalnat tillräckligt.
- Glödlampans effekt får ej överstiga belysningens angivna max effekt.
- Om belysningens glas blir skadat, måste det snarast bytas ut. Använd ej belysningen om glaset är trasigt.
- Utomhusbelysningen får **EJ** användas utan lampglas.
- Vid elfel, kontakta alltid behörig elinstallatör.
- Installationskabeln måste vara temperaturlägg och av för ändamålet godkänd typ.
- Belysningen är av klass 1 och skall jordas.
- Kontrollera att belysningen är korrekt jordad.

MONTERINGSANVISNING

Väggmontering av utomhusbelysning

- Innan monteringen påbörjas, kontrollera att det är spänningslöst.
- Belysningen är avsedd att monteras med hjälp av skruv och plugg.
- Demontera belysningen i den mån som krävs, för att montering resp. elinstallation kan ske på smidigt sätt.
- Belysningen måste monteras minst 0,5 m över marknivå.
- Belysningen ska monteras med glaset nedåt för att uppfylla skyddsklass IP23.
- Använd belysningens bakstycke som bormall.
- **OBS:** Innan bormning i väggen sker, kontrollera så att det inte finns några elledningar eller vattenrör i väggen.

- Elkabeln ska dras via gummigenomföringen i belysningens bakstycke till kopplingsplintens anslutningar på följande sätt:
- Spänningsförande kablar ansluts till anslutningarna märkta "L" och "N".
- Gul/grön kabel (skyddsjord) till anslutningen markerad med jordsymbol, på belysningens bakstycke.
- **OBS!** Skyddsjorden måste vara längre än de båda spänningsförande kablarna.
- Montera fast belysningen på väggen.
- Montera glödlampa/glödlampor. Effekten får ej överstiga den som anges på belysningen.
- Koppla avslutningsvis på strömmen i elcentralen igen.

VARNING!

Om ovanstående föreskrifter inte efterföljes kan en olycka ske, som i sin tur kan leda till allvarlig person- eller egendomsskada.

SKÖTSEL

Olja in produkten

Behandla ytterhöljet med en neutral olja, t.ex. WD-40, före installation. I utsatta miljöer, till exempel nära havet, ska ytterhöljet oljas minst fyra gånger om året.

1. Applicera oljan över hela ytterhöljet och i skarvar med en mjuk trasa.
2. Torka av produkten med en mjuk trasa efter inoljningen.

Rostborttagning

Använd ett medel som är rekommenderat för rostfritt stål eller krom. Olja därefter in produkten igen.

Rengöring

- Följ alltid tillverkarens rekommendationer vid användning av rengöringsmedel.
- Testa eventuella rengöringsmedel på en undanskymd yta före applicering på hela produkten.
- Låt inte rengöringsvätska komma in i armaturen vid rengöring.

TEKNISKA DATA

Elanslutning: 230 V ~ 50 Hz
 Skyddsklass: IP23
 Sockel: E27
 Glödlampa: Max. 40 W
 Klass 1

EL-AVFALL

Förbrukade elektriska och elektroniska produkter, däribland alla typer av batterier, ska lämnas till avsett insamlingsställe för återvinning. (Enligt direktiv 2012/19/EU och 2006/66/EC).



UTENDØRSARMATUR

INNLEDNING

Kan kun installeres av registrert installasjonsvirksomhet, som kan utføre nyinstallasjon eller utvidelse/ endringer i eksisterende installasjon (montere/endre fast elmateriell i eller på vegger og tak). Du kan selv skifte ut elmateriell slik som ledninger, lampeholdere, støpsler (maks 25 A) og skjøtekontakt (maks 16 A) i flyttbare elektriske apparater og lamper. Du må imidlertid med sikkerhet vite hvordan du skal gjøre dette. Feilmontering kan innebære livsfare og brannrisiko. Les nøye gjennom anvisningen før montering igangsettes.

SIKKERHETSFORSKRIFTER

- Belysningen er beregnet for bruk utendørs og krever autorisert elinstallatør for montering.
- Maks. nettspenning: 230 V, 50 Hz.
- Kontroller alltid at nettspenningen er frakoblet før installasjon og/eller servicearbeid.
- Berør ikke lyspæren når den lyser, den blir svært varm. Etter slokking, vent til den er tilstrekkelig avkjølt.
- Lyspærens effekt må ikke overstige belysningens angitte maks. effekt.
- Dersom belysningens glass skulle bli skadet, må det snarest skiftes ut. Bruk ikke belysningen dersom glasset er i stykker.
- Utendørsbelysningen skal **IKKE** brukes uten lampeglass.
- Ved elfeil, kontakt alltid autorisert elinstallatør.
- Installasjonskabelen må være temperaturbestandig og av en type godkjent for formålet.
- Belysningen er av klasse 1 og skal jordes.
- Kontroller at belysningen er korrekt jordnet.

MONTERINGSANVISNING

Veggmontering av utendørsbelysning

- Før montering igangsettes, kontroller at nettet er spenningsløst.
- Belysningen er beregnet for montering ved bruk av skruer og pluggar.
- Demonter belysningen i den grad som kreves for at montering og elinstallasjon kan skje på smidig måte.
- Belysningen må monteres minst 0,5 m over bakkenivå.
- Belysningen skal monteres med glasset nedover for å oppfylle beskyttelsesgrad IP23.
- Bruk belysningens bakstykke som boremal.
- **OBS!** Før boring i veggen finner sted, kontroller at det ikke er elektriske kabler eller vannrør i veggen.
- Elkabelen skal trekkes via gummigjennomføringen i belysningens bakstykke til koblingsplintens tilkoblinger på følgende måte:

- Spenningsførende ledninger kobles til tilkoblingene merket "L" og "N".
- Gul/grønn ledning (beskyttelsesjord) til tilkoblingen markert med jordsymbol, på belysningens bakstykke. **OBS!** Beskyttelsesjord må være lengre enn de to spenningsførende ledningene.
- Monter belysningen fast på veggen.
- Monter lyspære/lyspærer. Effekten må ikke overstige den som er angitt på belysningen.
- Koble avslutningsvis på strømmen i sikringsskapet igjen.

ADVARSEL!

Dersom ovenstående forskrifter ikke iakttas, kan det skje en ulykke, som igjen kan føre til alvorlig skade på person eller eiendom.

VEDLIKEHOLD

Smør produktet inn med olje

Chassiset bør behandles med en nøytral olje, for eksempel WD-40, før installasjon. I vanskelig miljø, for eksempel nær havet, må chassiset oljes inn minst fire ganger i året.

1. Påfør oljen over hele chassiset og i alle skjøter, bruk en myk klut.
2. Når produktet er oljet inn, må du tørke av det med en myk klut.

Fjerne rust

Bruk et middel som er anbefalt til rustfritt stål eller krom. Sett deretter produktet inn med olje igjen.

Rengjøring

- Følg produsentens anbefalinger ved bruk av rengjøringsmiddel.
- Test eventuelt rengjøringsmiddelet på et sted hvor det ikke er så godt synlig før du påfører det på hele produktet.
- Ikke la rengjøringsvæske komme inn i armaturen ved rengjøring.

TEKNISKE DATA

Eltilkobling: 230 V ~ 50 Hz
 Beskyttelsesgrad: IP23
 Sokkel: E27
 Lyspære: 40 W
 Klasse 1

EE-AVFALL

Brukte elektriske og elektroniske produkter, deriblant alle typer batterier, skal leveres til gjenvinning på eget innsamlingssted. (I henhold til direktiv 2012/19/EU og 2006/66/EC).



ULKOVALAISIN

JOHDANTO

Saat itse tehdä seuraavanlaisia pieniä sähkötöitä: vaihtaa liitäntäjohdon, lampunpidikkeen, pistotulpan tai valaisimen johdon virtakytkimen, jos olet ehdottoman varma, että osaat tehdä nämä työt oikein. Väärin tehty sähköasennus voi aiheuttaa hengenvaaran tai tulipalovaaran. Vain valtuutetut sähköalan ammattilaiset saavat tehdä uusia sähköasennuksia ja laajentaa olemassa olevia (asentaa kiinteästi sähkölaitteita seiniin tai kattoon) sekä vaihtaa kosteiden tilojen, kuten kylpyhuoneen tai ulkotilojen kiinteitä sähköasennuksia. Lue asennusohje huolellisesti ennen asennuksen aloittamista.

TURVALLISUUSOHJEET

- Tämä valaisin on tarkoitettu ulkokäyttöön ja sen saa asentaa vain valtuutettu sähköalan ammattilainen.
- Verkkovirran jännite enint.: 230 V, 50 Hz.
- Varmista aina, että olet kytkenyt sähköt pois ennen kuin aloitat asennus- ja/tai huoltotyöt.
- Älä koske palavaan hehkulamppuun, se on erittäin kuuma. Anna lampun jäähtyä sammuttamisen jälkeen ennen kuin kosket siihen.
- Varmista, ettei käyttämäsi hehkulampun teho ylitä valaisimen sallittua lampun maksimitehoa.
- Jos valaisimen lasi menee rikki, vaihda se välittömästi uuteen. Älä käytä valaisinta sen lasin ollessa rikki.
- Ulkovalaisimia EI koskaan saa käyttää ilman lasia.
- Ota sähköongelmien yhteydessä aina yhteyttä valtuutettuun sähköasentajaan.
- Käytä lämpötilankestävää ja ulkoasennuksiin sopivaa sähköjohtoa.
- Valaisin kuuluu suojausluokkaan 1 ja sen asennus pitää maadoittaa.
- Varmista, että valaisimen maadoitus on kunnossa.

ASENNUSOHJE

Ulkovalaisimen asennus seinään

- Varmista ennen asennuksen aloittamista, että sähköt on katkaistu.
- Käytä valaisimen kiinnittämiseen ruuveja ja tulppia.
- Pura valaisinta osiin vain sen verran, mitä asennus vaatii.
- Valaisin on asennettava vähintään 0,5 m korkeudelle maan pinnasta.
- Valaisin on asennettava lasi alaspäin, jotta se täyttää suojausluokan IP23 vaatimukset.
- Käytä valaisimen takalevyä mallina poratessasi asennusta varten tarvittavat reiät.
- **HUOM:** Varmista ennen reikien poraamista, ettei seinässä ole sillä kohdalla mitään sähkö- tai vesijohtoa.

- Vedä sähköjohto valaisimen takalevyssä olevan kumiläpiviennin kautta valaisimen kytkinnastan liitäntöihin ja liitä johtimet seuraavasti:
- Jännitteelliset johtimet liitäntöihin "L" ja "N".
- Kelta-/vihreä johdin (maadoitusjohdin) maadoitusymbolilla merkittyyn liitäntään valaisimentakalevyssä. **HUOM!** Maadoitusjohtimen on oltava pidempi kuin jännitteellisten johdinten.
- Kiinnitä valaisin seinään.
- Kierrä hehkulamppu tai -lamput paikalleen. Varmista, ettei lampujen teho ylitä valaisimen sallittua maksimitehoa.
- Kytke lopuksi sähköt takaisin.

VAROITUS!

Edellä olevien ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköonnettomuuden, joka puolestaan voi aiheuttaa vakavia henkilö- tai omaisuusvahinkoja.

HUOLTAMINEN

Öljyä tuote

Käsittele päälylyskotelo neutraalilla öljyllä, esim. WD-40, ennen asentamista. Syövyttävissä olosuhteissa, esimerkiksi meren lähellä, päälylyskotelo tulee öljyt vähintään neljä kertaa vuodessa.

1. Öljyä koko päälylyskotelo ja sen saumakohdat pehmeällä liinalla.
2. Pyyhi tuote kuivalla liinalla öljyämisen jälkeen.

Ruosteen poistaminen

Käytä rst-teräkselle tai kromille suositettua ainetta. Öljyä tuote ruosteen poistamisen jälkeen.

Puhdistaminen

- Käytä puhdistusainetta aina valmistajan suositusten mukaan.
- Testaa mahdollinen puhdistusaine näkymättömiin jäävässä kohdassa ennen koko tuotteen puhdistamista sillä.
- Älä päästä puhdistusaineliuosta valaisimen sisään.

TEKNISET TIEDOT

Sähköliitäntä: 230 V ~ 50 Hz
 Suojausluokka: IP23
 Kanta: E27
 Hehkulamppu: Max. 40 W
 Luokka 1

ELEKTRONIikkajäte

Käytetyt sähkö- ja elektroniset laitteet, myös kaikki akut ja paristot, on toimitettava kierrätykseen. (Direktiivien 2012/19/EU ja 2006/66/EC mukaisesti).



UDENDØRS ARMATUR

INTRODUKTION

Du må gerne selv udskifte eludstyr som ledninger, fatninger og stik i flytbare brugsgenstande og vægstik-kontakter samt fast installerede strømafbrydere, hvis du er sikker på, hvordan du skal gøre. Forkert montering kan medføre livsfare og risiko for brand. Kun autoriserede installatører må installere nye installationer eller udbygge eksisterende installationer (montere faste el-materialer på vægge og loft) samt udskifte fast el-materiel i våde rum, f.eks. badeværelser eller udendørs. Gennemlæs omhyggeligt denne anvisning før monteringen påbegyndes.

SIKKERHEDSFORSKRIFTER

- Belysningen er beregnet til udendørs brug og kræver autoriseret el-installatør til monteringen.
- Maks. netspænding. 230 V, 50 Hz.
- Kontroller altid, at netspændingen er frakoblet, inden installation og/eller servicearbejde.
- Rør ikke være pæren, når den lyser. Den bliver meget varm. Når den er slukket, skal du vente, til den er tilstrækkelig afkølet.
- Pærens effekt må ikke oversige belysningens angivne maks. effekt.
- Hvis belysningens glas bliver beskadiget, skal det udskiftes snarest. Anvend ikke belysningen, hvis glasset er defekt.
- Udendørsbelysningen må **IKKE** bruges uden lampeglas.
- Ved el-fejl skal du altid kontakte autoriseret el-installatør.
- Installationskablet skal kunne tåle temperaturerne og være af en til formålet godkendt type.
- Belysningen er af klasse 1 og skal jordforbindes.
- Kontroller, at belysningen er jordforbundet korrekt.

MONTERINGSANVISNING

Vægmontering af udendørsbelysning

- Inden monteringen påbegyndes, skal du kontrollere, at spændingen er fjernet.
- Belysningen er beregnet til montering med skrue og rawlplug.
- Adskil belysningen så meget som nødvendigt for at montering og el-installation kan ske på en praktisk måde.
- Lampen skal placeres mindst 0,5 m over jorden.
- Lampen skal monteres med glasset nedefter for at opfylde kravene i beskyttelsesklasse IP23.
- Anvend belysningens bagstykke som boreskabelon.
- **OBS:** Inden der bores i væggen, kontrolleres at der ikke findes elinstallationer eller vandrør i væggen.

- El-kablet skal trækkes med gummigennemføringen i belysningens bagstykke til samlemuffens tilslutninger på følgende måde:
- Spændingsførende kabler tilsluttes til tilslutningerne mærket "L" og "N".
- Gult/grønt kabel (beskyttelsesjord) til tilslutningerne mærket med et jordsymbol, på belysningens bagstykke. **OBS!** Beskyttelsesjorden skal være længere end de to spændingsførende kabler.
- Sæt belysningen fast på væggen.
- Monter pære/pærer. Effekten må ikke overstige det, der er angivet på belysningen.
- Tænd til sidst for strømmen i el-skabet igen.

ADVARSEL!

Hvis ovenstående anvisninger ikke følges, kan der ske ulykker, der kan medføre alvorlige person- eller materialeskader.

VEDLIGEHOLDELSE

Smør produktet ind i olie

Behandl det udvendige hus med en neutral olie, f.eks. WD-40, inden installation. I udsatte omgivelser, f.eks. tæt på havet, skal det ydre hus olieres mindst fire gange om året.

1. Påfør olien over hele det ydre hus samt i samlinger med en blød klud.
2. Tør produktet af med en tør klud efter oliering.

Fjernelse af rust

Brug et middel, der anbefales til rustfrit stål eller krom. Smør derefter produktet ind i olie igen.

Rengøring

- Følg altid fabrikantens anbefalinger ved brug af rengøringsmiddel.
- Afprøv evt. rengøringsmidler på en skjult flade, inden de påføres på hele produktet.
- Lad ikke rensesæske trænge ind i armaturet ved rengøring.

TEKNISKE DATA

El-tilslutning: 230 V ~ 50 Hz
 Beskyttelsesklasse: IP23
 Sokkel: E27
 Pære: Maks. 40 W
 Klasse 1

EL-AFFALD

Brugte elektriske og elektroniske produkter, også alle typer batterier, skal afleveres der, hvor der indsamles til genbrug. (Iht. direktiv 2012/19/EU og 2006/66/EC).



